



Delfryn
Llwynpiod
Llangeitho
Tregaron
Ceredigion
SY25 6TA

Ffôn/Tel: 01974 298 367
Ffacs/Fax: 01974 298 089
E-bost/E-mail: clerc@cyngor-tregaron-council.org.uk
Ffôn symudol/mobile: 07929 970 547

CYFARFOD CYNGOR TREF TREGARON NOS WENER/FRIDAY 8 MEHEFIN/JUNE 2018
@ 7.00 yh/pm YN Y NEUADD GOFFA/IN THE MEMORIAL HALL

COFNODION CYFARFOD MEHEFIN 2018
MINUTES OF JUNE 2018 MEETING

1. **CROESO / WELCOME**

Yn absenoldeb y Cadeirydd, croesawodd yr Is-gadeirydd pawb i'r cyfarfod misol gan gynnwys Sam Denton o Hywel Dda Cynghorau Iechyd Cymuned a roddwyd braslun o'r cynlluniau sydd i ddod gan y Bwrdd Iechyd a thrafodwyd yr ymgynghoriad 'Trawsnewid Gwasanaethau Clinigol' a chytunwyd i gwrdd ar nos Fawrth 3 Gorffennaf 2018 am 7.30 i gwblhau'r holiadur a'i ddanfon yn ôl ar ran y Cyngor Tref.

In the absence of the Chairperson, the vice-chairperson welcomed everyone to the meeting including Sam Denton from Hywel Dda Community Health Council who gave a brief overview of the plans for the Heath Board and the consultation document 'Transforming Clinical Services' was discussed and it was agreed to meet on Tuesday 3rd July 2018 to complete and return the questionnaire on behalf of the Town Council.

PRESENNOL / PRESENT: Cyng. Arwel Jones (Cadeirydd), Cyng Catherine Hughes, David Bennett, Ann Jones, Manon Wyn James, June Owens a Cyng Gary Rees

2. **YMDDIHEURIADAU / APOLOGIES:** Cyng Karine Davies, Alun Owen a Cyng Rhydian Wilson.

3. **MATERION PERSONOL / PERSONAL MATTERS**

Estynnwyd llongyfarchiadau i Glwb Ffermwyr Ifainc Tregaron ar wneud mor arbennig o dda yn Rali CFFI 2018.

Estynnwyd llongyfarchiadau i Cyng Karine Davies ar enedigaeth ei wŷr newydd.

Congratulations was extended to the Tregaron Young Farmers Club for their success in this year's YFC Rally.

Congratulations was extended to Cyng Karine Davies on the birth of her grandson.

4. **DATGELU BUDDIANNAU PERSONOL / DECLARATION OF PERSONAL INTEREST**

Neb / Nobody

5. **CADARNHAU COFNODION / CONFIRM MINUTES – 10.05.2018**

Cytunwyd i'r Clerc ddodi'r paragraff am ymweliad swyddogion Whilen y Porthmyn o flaen cofnodion cyfarfod misol y Cyngor Tref ym mis Mai ac nid o flaen cofnodion y Cyfarfod Blynnyddol i'w gadarnhau.

Gan hynny o newidiadau cytunwyd i'r cofnodion i fod yn gywir.

It was agreed that the Clerc should move the paragraff about the visit of the officials from Whilen y Porthmyn to be in front of the monthly May meeting minutes and not to be in front of the AGM minutes.

With that minor change the minutes were approved.

Cynnig / Proposer: Cyng Catherine J Hughes

Eilio / Seconded: Cyng Ann Jones

CADEIRYDD / CHAIRPERSON

6. **MATERION YN CODI O'R COFNODION / MATTERS ARISING FROM MINUTES**

- 6.1 Diolchwyd i Cyng Karine Davies am ymgymryd ag arolwg diwethaf y parc ac enwebwyd Cyng Alun Owen i wneud arolwg yn wythnosol nawr am y mis i ddod. Trefnwyd i gwrdd yn y parc i asesu'r gwaith sydd angen eu gwneud ar eitemau yn y parc am 4.00 o'r gloch ar brynhawn dydd Mawrth 12 Mehefin 2018. Clerc i ymchwilio efo'r Cyngor Sir Ceredigion i weld a oes yna grantiau i'w ceisio amdanynt. Cyng David Bennett wedi dod o hyd i gatalog a manylion adnewyddu eitemau i'r parc, i'w drafod yn y cyfarfod yn y parc.
Cllr Karine Davies was thanked for undertaking the past month's park inspection and Cllr Alun Owens was appointed to undertake the following four weeks. A meeting was arranged to discuss the items that needed attention in the parc at 4pm on Tuesday 12th June 2018. Clerk was asked to contact Ceredigion County Council to inquire about grants. Cllr David Bennett has made inquiries regarding details and price lists for replacing items in the park. To be discussed in the meeting on-site.
- 6.2 Clerc wedi cyfieithu'r cofnodion i'w ddodi ar y gwefan, pawb yn dderbyniol ac yn gytun i'r clerwr barhau efo'r gwaith ychwanegol.
Clerk had translated the minutes to be placed on the website, councillor accepted the translation and were happy for the clerk to carry on with the translation.
- 6.3 Cyng Catherine Hughes dal yn disgwyl cadarnhad am ddyddiad am gyfarfod oddi wrth Lewis Baron cyn parhau a thrafodaethau gyda Mr Eifion Davies a oedd yn fodlon cynorthwyo efo'r gwaith o gynrychiolydd cynllun llifogydd cymunedol ac i fod yn bwynt cyswllt efo Cyfoedd Naturiol Cymru
Cllr Catherine Hughes still awaiting dates for a meeting with Lewis Baron before continuing with the discussions with Mr Eifion Davies who was willing to assist with the community flood plans and be a nominated point of contact with Natural Resources for Wales.
- 6.4 Dim newyddion hyd yma am safle Eisteddfod 2020
No news yet of location of Eisteddfod 2020.
- 6.5 Mr Tom Jones, perchennog y clawdd lawr o Catllyrion, Blaencaron lawr i Llainfflur dal heb ei dorri.
Mr Tom Jones, the owner of the hedge leading down from Catllyrion, Blaencaeron down to Llainfflur still to cut the hedge.
- 6.6 Dim newyddion ar y 3 cais a gafodd eu roi gerbron rhaglen Buddsoddi Adfywio Targeddi (TRIP) hyd yma.
No news received about the 3 applications that were submitted for the Regeneration Investment Scheme (TRIP).
- 6.7 Yn absenoldeb y Cadeirydd ni dderbyniwyd adroddiad o gyfarfod Pwyllgor Ardal Un Llais Cymru a gynhelir ar 23 Mai 2018 lle trafodwyd Swyddog Rheoli Data a'r rheolau newydd.
In the absence of the Chairperson no report was received on the recent One Voice Wales Area Committee meeting on 23 May 2018 where the Data Protection Officer and the new rules would be discussed.
- 6.8 Derbyniwyd allwedd oddi wrth Cyng Catherine Hughes i drosglwyddo i'r gweithiwr strydlyn i wacau'r biniau ar y sgwar yn rheolaidd. Cyng David Bennett i gysylltu â Mr Dafydd Wyn Morgans, Mynyddoedd Cambrian am y posibilrwydd o adnewyddu arwyddion glas mewn i Dregaron. Disgwyl Mr Steve Williams i gysylltu â'r clerwr ynghlŷn â phrynu peiriant glanhau i'r gweithiwr strydlyn.
Key received from Cllr Catherine Hughes to forward to the Street Scene worker to regularly empty the bins on the square. Cllr David Bennett to contact Mr Dafydd Wyn Morgans, Cambrian Mountains regarding the possibility of renewing the blue sign coming in to Tregaron. Awaiting contact from Mr Steve Williams regarding the possibility of purchasing a street cleaner for the street scene worker.
- 6.9 Ni dderbyniwyd unrhyw wybodaeth nôl o'r cyfarfod cyhoeddus a gynhelir ar 24 Mai 2018 hyd yma. Angen i Gyngor Tref gwrdd i drafod ymhellach efo swyddogion Whilen y Porthmyn, Cyng Arwel Jones i gysylltu â Mrs Fflur Lawlor i drefnu cyfarfod ar y cyd.
No information received from the open meeting that was held on 24 May 2018. Cllr Arwel Jones to arrange a meeting with members of Whilen y Porthmyn to discuss further.

- 6.10 Cyng David Bennett, ddim wedi dod i ben i adnewyddu'r gwydr a'r board tu fewn i'r hysbysfwrdd ar y sgwâr fawr eto.
Cllr David Bennett has not yet had a chance to replace the glass and internal board of the noticeboard on the main square.
- 6.11 Mr Jeff Jenkins, y trydanwr ddim wedi dod o hyd i bocsys trydanol rhatach i oleuo'r Neuadd Goffa a'r cofgolofn Henry Richard eto.
Mr Jeff Jenkins, electrician still unable to find replacement electrical boxes to light up the memorial hall and Henry Richard statue.
- 6.12 Dim gwybodaeth wedi'u dderbyn o'r Cyngor Sir am adnewyddu'r arwydd TREGARON sydd wedi mynd ar goll ar y ffordd mewn o Landdewi Brefi.
No reply received from Ceredigion County council about replacing the TREGARON sign which has gone missing on the Llanddewi Brefi road.
- 6.13 Roedd CAVO yn bles iawn efo'r nifer o ymwelwyr a fu'n ymweld â nhw yn y Ffair Gwirfoddolwyr a gynhelir yn y Neuadd Goffa ar 14 Mai 2018.
CAVO were pleased with the turnout that visited the Fayre recently held in the Memorial Hall on 14 Mai 2018.

7. **CYFRIFON / FINANCIAL MATTERS**

- 7.1 Cyflog Gweithiwr Strydlun/Street Scene Worker £275.52
7.2 Cyflog Clerc/ Clerk's Salary £259.00
7.3 HMRC (TAX) £133.40

Cynnig / Proposer: Cyng June Owens
Eilio / Seconder: Cyng Gary Rees

8. **CYMORTH ARIANNOL/FINANCIAL SUPPORT**

Trafodwyd y ceisiadau am gymorth ariannol a ddaeth i law a chytunwyd ar y canlynol ar gynnig Cyng David Bennett ac eiliwyd gan Cyng Manon Wyn James
All requests for financial support were discussed and the following were agreed upon and proposed by Cllr David Bennett and seconded by Cllr Manon Wyn James.
Cylch Meithrin Tregaron £100; Carnifal £100; Sioe Tregaron £100; Ffair Nadolig £100; Clwb Pysgota Tregaron £100; Whilen y Porthmyn £100; Papur Bro – Y Barcud £100; Tregaroc £100; Clwb Seiclo Caron £100; Campau Caron £100; Eisteddfod Gadeiriol Tregaron £100; Clwb Ffermwyr Ifainc £100; Tregaron Turfs FAC Adran Ieuentid £100; Clwb Cerdded £100; Clwb Cinio Cylch Caron £100; Clwb Snwcer Tregaron £100; Amgueddfa a Chanolfan y Barcud £100; Undeb y Mamau, Eglwys Sant Caron £100; Helfa Gogerddan £100; Plouvien £100 a cyfraniad tuag at trydan amser Nadolig Canolfan Deuluol £50 – Cyfanswm o £2,050

9. **ADRODDIAD Y GWEITHIWR STRYDLUN / REPORT FROM THE STREET SCENE WORKER**

- Gwacau'r biniau sbwriel ar y sgwâr mawr ynghyd a'r biniau eraill oddi amgylch y dre gan fod allwedd bwrpasol ganddo bellach.
- *Empty the rubbish bins on the Main Square along with various other rubbish bins around the town now that he has a key.*
- Angen glanhau llwybrau Penddol a torri nol y tyfiant yn llwybr tu cefn i Rhianfa.
- *Penddol path needed cleaning and the overgrown hedge behind Rhianfa needed trimming and tidying up.*
- Angen glanhau drain ar gornel llwybr Penddol ar frys.
- *Drain behind Penddol needed cleaning urgently.*

CADEIRYDD / CHAIRPERSON

10. **CEISIADAU CYNLLUNIO / PLANNING APPLICATIONS**

Ymgeisydd: Sue Kemp
Safle: Riverbank Café, Tregaron
Y Bwriad: Codi adeild ardal chwarae a llwybrau troed i'w ddefnyddio ar y cyd a chaffi a chynllunio ol-weithredol ar gyfer newid defnydd i fwyty-caffi a'r salon harddwch arfaethedig.

Trafodwyd y cais a chytunwyd i'w gefnogi o dan yr amod fod yr arwyddion yn ddwyieithog ac yn annog iddynt fynd nol i ddefnyddio'r enw Glanbrenig yn lle Riverbank Cafe.
The application was discussed and supported with the condition that all signs should be bilingual and preference would be given to the old name of Glanbrenig and not Riverbank.

11. **CANIATAD CYNLLUNIO / PLANNING APPROVED**

Dim i'w gofnodi / *Nothing to report.*

12. **CYNGOR SIR CEREDIGION COUNTY COUNCIL**

12.1 Clerc i fynychu hyfforddiant Clic Ceredigion ar nos Lun 11 Mehefin 2018, dim gwrthwynebiad iddi fynychu a thalu'r costau.
Clerk to attend Clic Ceredigion training on Monday 11 June 2018, no objection to attend and willing to pay travelling expenses.

13. **UN LLAIS CYMRU / ONE VOICE WALES**

Dim i'w adrodd / *Nothing to report.*

14. **CYNLLUN LLEOEDD & CYFARFOD AGORED/ PLACE PLANS & OPEN MEETING**

Cyfarfod i'w drafod ar y cyd efo aelodau Whilen y Porthmyn yn fuan.
Meeting with members of Whilen y Porthmyn to be arranged soon.

15. **GOHEBIAETH / CORRESPONDENCE**

15.1 Darllenwyd e-bost a dderbyniwyd oddi wrth Mr Martin Dixon am gael cofnodion wedi'u cyfieithu ar wefan y Cyngor Tref a chanlyniad yr holiaduron a chylchredwyd yn ddiweddar. Cofnodion yn cael eu cyfieithu o hyn allan ac yn cael eu llwytho ar wefan y Cyngor. Cyng David Bennett i basio'r rhestr fwyaf poblogaidd o ganlyniadau'r holiaduron ymlaen i'r Clerc i ddodi ar wefan y Cyngor.
An e-mail received from Mr Martin Dixon was read requesting bilingual minutes on the Town Council's website and the results of the recent survey to be listed aswell. Minutes were in the progress of being translated and loaded onto the website and Cllr David Bennett was to forward to results of the recent survey to the clerk to upload to the website.

16. **UNRHYW FATER ARALL / ANY OTHER BUSINESS**

16.1 Dim i'w adrodd ar Ysgol Henry Richard / *Nothing to report on Ysgol Henry Richard.*
16.2 Gwaith mewn llawr ar brosiect Cylch Caron / *Work in progress on the Cylch Caron Project.*
16.3 Cyflwr y tarmac rhwng siop Rhiannon Cyf a Llew Coch yn wael ac yn toddi efo'r tywydd.
The tarmac road leading from Rhiannon Cyf to Llew Coch is in very poor condition.
16.4 Derbyniwyd nifer o gwynion am y bobl sy'n eistedd ar ben y bont tu allan i Llew Coch sy'n cynnu tân a chadw sŵn wrth yfed yno.
Number of complaints received about the people sitting on the bridge outside the Llew Coch who were lighting fires whilst making a noise drinking.

CADEIRYDD / CHAIR PERSON

- 16.5 Cyng Catherine Hughes wedi derbyn cais gan fod Teifi Marquees wedi gwerthu'r busnes a fyddai diddordeb gyda'r Cyngor Tref drafod ymhellach efo swyddfa'r Whilen y Porthmyn am hyn.
Cllr Catherine Hughes received a request, following on from the sale of Teifi Marquees, would the Town Council consider talking further with the Whilen y Porthmyn about this venture.
- 16.6 Cyng David Bennett yn hawlio costau teithio mynd i Aberaeron i gyfarfodydd Un llais Cymru ym mis Hydref 17 ac Ionawr 18, 64 milltir ac i Lanfair ym Muallt yn cludo Cyng Arwel Jones i gasglu gwobr y Cyngor Tref, 56 milltir. Clerc i chwilio allan y costau ar gyfer car 3,000cc.
Cllr David Bennett's expenses for the year, included two One Voice Wales meetings in Aberaeron in October 17 and January 18, totalling 64 miles and one trip to Builth Wells to claim the Council award, carrying Cllr Arwel Jones as passenger. Clerc to inquire the rates for a 3000cc car.
- 16.7 Cyng Manon Wyn James yn awgrymu creu is-bwyllgorau penodol i drafod pynciau penodol ac mi fyddai hi'n fodlon fod yn aelod o ambell i is-bwyllgor.
Cllr Manon Wyn James suggested that sub-committees were formed to discuss various projects; she would welcome this proposal and certainly be willing to stand on a sub-committee.

TERFYNWYD Y PWYLLGOR / MEETING WAS CLOSED

CADEIRYDD / CHAIRPERSON